

## REGLEMENT

1. Der Wettbewerb findet statt vom 31. August bis 5. September 2010 in Hinterzarten, die Junior Sektion bis 16 Jahre vom 25. - 28. August
2. Der Wettbewerb ist offen für Teilnehmer bis 32 Jahre
3. Der Wettbewerb wird in drei Runden mit Klavier durchgeführt, Preisträger-Konzert am 5. September mit Orchester
4. Die Jury setzt sich aus prominenten Musikern vieler Nationen zusammen
5. Alle Werke werden auswendig und ohne Wiederholung vorgetragen
6. Eigene Pianisten sind aus künstlerischen Gründen erwünscht. Offizielle Pianisten des Wettbewerbes stehen in geringer Zahl zur Verfügung, eine Probe nach Absprache und eine akustische Saalprobe
7. Alle Entscheidungen der Jury sind endgültig und weder mündlich noch schriftlich anfechtbar
8. Alle Wettbewerbsrunden sind öffentlich, Konzertkleidung ist erforderlich
9. Die Hotel- und Reisekosten muss der Teilnehmer selbst übernehmen, bei der Suche nach günstiger Unterkunft ist die Tourist Information Hinterzarten Fon 07652 12060 gern behilflich
10. Die Einschreibgebühr beträgt 100 € und ist bis zum Anmeldeschluss am 25. Juni 2010 (IBAN: DE59 6809 0000 0026 9733 09 BIC: GENODE61FR1) einzuzahlen  
Die Anmeldung mit einem Photo bitte an [info@raddatzconcerts.de](mailto:info@raddatzconcerts.de) oder Raddatz Concerts D-79104 Freiburg Sonnhalde 43 senden
11. Die genauen Zeiten des Wettbewerbes werden nach dem Anmeldeschluss bekanntgegeben
12. Es werden Preise in einer Gesamthöhe von 15 000 € vergeben
13. Die Preise können nur persönlich entgegen genommen werden

## RULES

1. The competition will take place from 31 August to 5th September 2010 in Hinterzarten, the junior section till 16 years from 25 to 28 August
2. The competition is open to participants of all nationalities up to 32 years of age
3. The Competition will consist of three rounds with piano, the prize winner concert the 5th September with orchestra
4. The jury is composed of prominent musicians from various countries
5. All the works should be performed from memory and without repeats
6. An own pianist will be desirable on artistic reasons, there is only a small number of official pianists.  
One rehearse on arrangement and one for accoustics
7. All decisions of the jury are final and neither verbally nor in writing contestable
8. All rounds in the competition will be open to the public, concert dress is required
9. The candidat must pay his own hotel and travel expenses. Inexpensiv accomodation may be arranged on request by the tourist information Hinterzarten fon +49 7652 12060
10. Application fee is 100 € and has to be payed till 25 June 2010, the deadline for application, to IBAN: DE59 6809 0000 0026 9733 09 BIC: GENODE61FR1  
Application and a photo to [info@raddatzconcerts.de](mailto:info@raddatzconcerts.de) or Raddatz Concerts D-79104 Freiburg Sonnhalde 43
11. The exact dates of the running of the competition will be published after 25th June

- 12 Prizes will be given to a total of 15 000 €
- 13 Prizes have to be received by the prizewinners themself

#### REGLEMENT

1. Le concours aura lieu du 31 d'août - 5 septembre 2010 à Hinterzarten, la section de la jeunesse jusqu'à 16 ans du 25 à 28 d'août
2. Le concours s'adresse aux candidates de toutes nationalités jusqu'à l'âge de 32 ans
3. Le concours comportera trois épreuves avec piano, le concert des lauréats le 5 septembre avec l'orchestre
4. Le jury se compose de musiciens renommés de diverses nationalités
5. Toutes les oeuvres doivent être exécutées de mémoire et sans reprises
6. Pour des raisons artistiques on voudrait que le candidat amène son propre pianiste, parce qu'il a peu de pianistes officiels
7. Toutes les décisions du jury sont définitives et sans appel, ni verbalement, ni par écrit
8. Toutes les épreuves du concours sont publiques. Tenue formelle.
9. Le candidat doit payer ses propres frais d'hôtel et de voyage. Sur demande d'un logis d'un prix avantageux le Tourist Information Hinterzarten (+49 7652 12060) pourra aider à trouver
10. Droits d'inscription est 100 €, payable jusqu'au 25 juin 2010, le fin de l'inscription ,  
IBAN: DE59 6809 0000 0026 9733 09 BIC: GENODE61FR1  
Adresse pour l'inscription avec une photo: [info@raddatzconcerts.de](mailto:info@raddatzconcerts.de) ou Raddatz Concerts  
D-79104 Freiburg Sonnhalde 43
11. Le temps précis de la réalisation du concours va annoncer après le 25 juin
12. On va offrir des prix total de 15 000 €
13. Il faut que le candidat reçoive le prix personnellement

